



## PAGE 3

Actualité : À Orléans, la faim gagne du terrain



Le Village des lumières fera briller le ciel nocturne au Musée-village du patrimoine de Cumberland tous les vendredis, samedis et dimanches soirs jusqu'au 21 décembre. PHOTO : FRED SHERWIN

## PAGE 7

Noël à Orléans : décorations et festivités

## PAGE 9

Ottawa rend hommage à une grande franco-phone

# Des fonds bien accueillis pour le complexe Bob-MacQuarrie

Rebecca Kwan

L'Orléanais – IJL

Le gouvernement fédéral a annoncé, au début du mois de novembre, un investissement pouvant atteindre 15 millions de dollars visant à retaper le complexe Bob-MacQuarrie, situé sur la promenade Youville, à Orléans.

« Concrètement, pour les utilisateurs du complexe, cet investissement signifie un environnement modernisé, incluant un nouveau gymnase polyvalent », se réjouit la députée fédérale d'Orléans, Marie-France Lalonde, pour qui l'établissement revêt une valeur personnelle : « c'est l'endroit où ma fille a joué au hockey lorsque nous nous sommes installés à Orléans et où je patinais les lundis soirs », sourit la

politicienne.

Inclus dans le budget fédéral 2025, ce financement fait partie du nouveau Fonds pour bâtir des collectivités fortes, une enveloppe qui prévoit l'investissement de 51 millions de dollars sur dix ans et de 3 millions de dollars par année par la suite, pour « améliorer des infrastructures locales, soutenir nos populations en croissance et remplacer des systèmes vieillissants », détaille Mme Lalonde.

« Depuis plus de quarante ans, le Complexe Bob-MacQuarrie est un véritable lieu de rassemblement pour les résidents d'Orléans », raconte-t-elle. « Des générations d'enfants, d'adultes et de familles y ont trouvé un espace

SUITE À LA PAGE 2 ►



**BLACKBURN  
SHOPPES  
DENTAL  
CENTRE**

**FACTURATION DIRECTE OFFERTE!** | T: 613-834-5959 | 2668A, rue Innes, Gloucester | [www.ottawafamilydentist.com](http://www.ottawafamilydentist.com) | **SUIVEZ-NOUS!**

**Nous acceptons le Régime canadien de soins dentaires**

- Urgence le jour même
- Nous traitons les patients anxieux
- Sédation protoxyde d'azote

« Plus de 25 ans de création de beaux sourires »



D<sup>r</sup> Plant

# Des fonds bien accueillis pour Bob-MacQuarrie

## Suite de la page 1

pour s'amuser, se dépasser, créer des amitiés et demeurer en santé. Investir dans sa modernisation n'était pas seulement souhaitable : c'était devenu indispensable», soutient-elle.

D'après la députée fédérale, « cet investissement vient assurer la pérennité d'un lieu central dans la vie communautaire d'Orléans, en offrant un environnement actualisé, sécuritaire et mieux adapté aux

besoins d'aujourd'hui ».

« Les jeunes athlètes pourront s'entraîner dans des conditions optimales, les personnes plus âgées disposeront d'un espace adapté pour rester actives, et les familles pourront se rassembler autour d'activités sportives dans un cadre accueillant et contemporain », s'attend Marie-France Lalonde. « Il est important de souligner que le Complexe Bob-MacQuarrie fait partie de notre

patrimoine sportif local, ayant vu émerger des athlètes d'élite comme Ivanie Blondin et Vincent De Haître, entre autres », renchérit-elle.

## Un projet « crucial »

Le directeur général des Loisirs, de la Culture et des Installations à la Ville d'Ottawa, Dan Chenier, estime, lui aussi, que cet investissement, qu'il qualifie de « crucial », va permettre de « bonifier l'offre de loisirs à Orléans » et de « contribuer à rendre la communauté plus active ».

M. Chenier rappelle que le complexe Bob-MacQuarrie a originellement été construit alors que le secteur n'était qu'en développement. « Ce complexe dessert désormais une population beaucoup plus importante », observe le directeur général, qui est notamment d'avis que la communauté « en pleine croissance » d'Orléans a grand besoin du nouveau gymnase prévu grâce aux nouveaux fonds.

« Les résidents profiteront ainsi de plus d'espace pour accueillir les programmes d'entraînement physique et les activités sportives à la carte, et d'une capacité accrue dans les camps saisonniers et les programmes après l'école », anticipe



Dan Chenier

M. Chenier.

Dan Chenier indique que le projet d'agrandissement du complexe Bob-MacQuarrie est désormais « prêt à passer à la conception détaillée et à la construction », puisque l'étude de faisabilité et les plans de conception ont été financés par le budget de l'an dernier.

*Joyeux  
Noël*

*Messes de Noël*

Le mercredi, 24 décembre – Veille de Noël  
16h, 18h, 20h, 22h et Minuit

Le jeudi, 25 décembre – Nativité du Seigneur  
9h et 11h

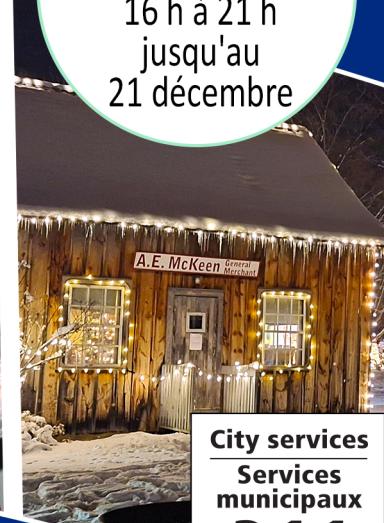
Le mercredi 31 décembre  
Messe de fin d'année à 17 h

Le jeudi 1<sup>er</sup> janvier 2026  
9h et 11h

Pas de messe dans l'après-midi ni le soir.

Paroisse Saint-Joseph  
2757, boul. St-Joseph, Orléans  
Téléphone: 613-824-2472

## Musée-village du patrimoine de Cumberland Village d'antan aux mille lumières



Les vendredis,  
samedis et  
dimanches de  
16 h à 21 h  
jusqu'au  
21 décembre

2940, chemin Old Montreal  
[facebook.com/cumberlandmuseum](http://facebook.com/cumberlandmuseum)  
[ottawa.ca/museecumberland](http://ottawa.ca/museecumberland)

**City services**  
Services municipaux  
**3-1-1**  
TTY/ATS  
613-580-2401

# À Orléans, la faim gagne du terrain

André Magny  
L'Orléanais – IJL

2025 n'est pas encore terminée, mais les chiffres laissent présager qu'elle sera encore plus lourde que 2024 en ce qui concerne les besoins pour les banques alimentaires. À Orléans, comme ailleurs, l'insécurité alimentaire atteint un niveau critique.

En 2017, la Banque d'alimentation d'Ottawa rapportait environ 300 000 visites annuelles. En 2022, le Rapport sur la faim de cette même banque faisait état qu'un ménage sur sept avait recours à une banque alimentaire. En 2024, on parle d'un ménage sur quatre.

Ces chiffres sont corroborés par Julie Perkins, gestionnaire de programmes au sein du Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland (CRCOC).

Selon Mme Perkins : « En 2024, on a vu environ 12 000 individus, soit 3425 familles. Cette année, à la fin octobre, on a déjà dépassé plus de 13 000 individus, ce qui représente 3728 familles. » Et l'année n'est pas terminée : « On va certainement frapper les 15 000 individus, si ce n'est pas 16 000, d'ici décembre. »

Même son de cloche du côté du Centre

de compassion communautaire (CCC), sur le boulevard St-Joseph, un organisme engagé à servir également les personnes et les familles d'Orléans, celles appartenant particulièrement au secteur K1C d'Orléans, en se basant sur les codes postaux. Selon les chiffres obtenus auprès d'Amy Porteous (Tosh), la coordonnatrice des communications au sein du CCC à titre de bénévole, c'est plus de 11 500 familles qui ont ainsi été aidées au cours des 13 derniers mois par cet organisme mis sur pied en 2019 notamment par l'Église pentecôtiste communautaire.

Mais derrière toutes ces statistiques, il y a aussi des visages de femmes, d'hommes ou d'enfants qui ont faim. « Chaque fois que nous ouvrons nos portes, de nouvelles personnes s'inscrivent pour obtenir de l'aide en matière de sécurité alimentaire », constate Amy Porteous. « De nombreuses familles sont en difficulté et n'arrivent tout simplement pas à joindre les deux bouts, la nourriture devient alors leur priorité en matière d'aide. Avec les pressions exercées pour obtenir des logements abordables et l'augmentation du nombre d'immigrants dans la région, les besoins continuent de croître d'année en année », analyse celle

qui reçut en 2021 le Prix d'excellence de l'Association des diplômés de l'Université d'Ottawa.

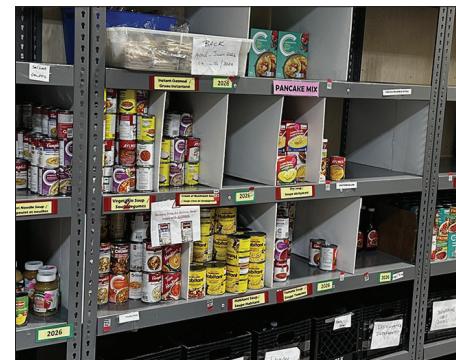
## Nourriture, argent et bénévolat

De l'avis de Julie Perkins, la communauté d'Orléans est « super généreuse ». Selon elle, l'essentiel des dons alimentaires pour l'année est reçu entre octobre et décembre pour l'année à venir. Il y a un soutien évident de la communauté, que ce soit à travers les écoles ou via les pompiers, les services policiers et les propriétaires d'épicerie.

Si les dons alimentaires demeurent essentiels, cela reste cependant insuffisant quand on souhaite proposer une nourriture saine et variée. « Quand on veut offrir des produits frais, c'est vraiment l'argent qu'il nous faut », précise Mme Perkins.

C'est d'ailleurs la raison de l'existence du programme de Noël 2025 comme l'explique son collègue Chad Chartrand, coordonnateur en communication et développement de fonds. Ce programme représente la plus importante collecte annuelle : « Les gens se sentent plus généreux dans le temps des fêtes, mais les besoins sont là 12 mois par année. »

La directrice du CRCOC, Jasmine



La banque alimentaire du CRCOC.

PHOTO : COURTOISIE

Thibault tient à préciser que c'est le code postal qui permet de vérifier vers quelle banque alimentaire une personne doit être aiguillée. Mais surtout, avant de clore la rencontre qu'a eue *L'Orléanais* avec le triumvirat du CRCOC, celle-ci tient à rendre hommage au travail de son équipe et des bénévoles. « Notre équipe a beaucoup d'empathie. » À cela, il faut ajouter l'apport de la centaine de bénévoles qui fourmillent autour du CRCOC. « Le nombre d'heures de bénévolat réalisé équivaut à une équipe de six personnes à temps plein », assure la directrice reconnaissante.

**Mark Sutcliffe**  
MAYOR • MAIRE

Je travaille pour **vous** afin de rendre la vie plus **sécuritaire**, plus **fiable** et plus **abordable**.

[mark.sutcliffe@ottawa.ca](mailto:mark.sutcliffe@ottawa.ca) [613-580-2496](tel:613-580-2496)

**Abonnez-vous à mon bulletin et inscrivez-vous pour recevoir une carte de Noël.**

# Gestion des déchets

C'est un air de déjà-vu. Mercredi dernier, le conseil municipal a donné le feu vert au personnel pour aller de l'avant avec l'acquisition d'un terrain de 192 hectares (475 acres) situé sur le chemin Boundary, près de Carlsbad Springs, pour en faire un site d'enfouissement.

La principale raison de cette démarche est la saturation rapide du site d'enfouissement du chemin Trail, dans l'est de la ville, qui atteindra vraisemblablement sa capacité maximale d'ici une dizaine d'années. Le terrain convoité a déjà reçu l'approbation préalable de la province et de ses différents organismes. La Ville s'épargne ainsi la tâche délicate de sélectionner un nouveau site. Cette décision a été reportée pendant des années.

Il y a 18 ans, la Ville avait déjà exploré la technologie de valorisation énergétique des déchets en envisageant un partenariat avec Rob Bryden et Plasco Conversion Technologies, un projet qui a échoué. Après la construction d'une installation pilote au chemin Trail, avec un succès mitigé, Bryden n'a jamais réussi à amasser les fonds nécessaires à la construction d'une véritable usine de plasmafication.

Cette décision malheureuse a coûté des millions de dollars à la Ville et a retardé de 15 ans, et ce retard se poursuit, la mise en place potentielle d'une installation de valorisation énergétique des déchets.

Lors de la réunion du conseil municipal de la semaine dernière, le personnel a indiqué aux conseillers que la Ville aura besoin d'un nouveau site d'enfouissement, qu'elle décide ou non un jour de construire une usine de valorisation énergétique. La Ville s'épargne ainsi la tâche délicate de sélectionner un nouveau site. Le site coûtera néanmoins plus de 450 millions de dollars.

La question à se poser est la suivante : la Ville peut-elle se permettre à la fois un nouveau site d'enfouissement et une installation de valorisation énergétique des déchets, qui coûterait elle aussi entre 450 et 800 millions de dollars selon le moment de sa construction? Je demeure sceptique. Quoi qu'il en soit, certaines réalités sont évidentes. Si la Ville devait construire une telle installation, elle aurait besoin d'un site pour l'implanter. Le chemin Trail semblerait être le choix le plus évident, mais le site du chemin Boundary pourrait tout aussi bien convenir.

Quant à l'élimination des cendres et autres résidus issus d'une installation de valorisation énergétique, il serait toujours possible de les acheminer vers des sites d'enfouissement privés. Mais à quel coût?

En tant que société, nous produisons des déchets. Peu importe l'ampleur de nos efforts de recyclage, de compostage ou de réutilisation, nous générerons toujours des déchets. Ils doivent être enfouis à Ottawa. Faire autrement serait hypocrite.

Soumettre une offre pour le site du chemin Boundary est logique. Toutefois, son acquisition ne devrait pas se faire au détriment d'une installation de valorisation énergétique. Si nous voulons répondre adéquatement à nos besoins en gestion des déchets pour les années à venir, nous aurons besoin des deux.

— Fred Sherwin  
Propriétaire de L'Orléanais

Financé par le gouvernement du Canada

**L'Orléanais**

Canada  
Initiative de journalisme local

Rédacteur en chef.....Jean-Marc Pacelli

Rédacteur en chef fondateur.....Louis V. Patry

L'Orléanais est une publication mensuelle distribuée à plus de 40 150 résidences à Blackburn Hamlet, Orléans et Navan. Le journal est exploité localement par Sherwin Publishing Inc. Pour toute question, demande et commentaire, veuillez nous écrire à l'adresse suivante : [orleanais@orleansstar.ca](mailto:orleanais@orleansstar.ca).

# Les marchés de Noël

À l'approche des Fêtes de fin d'année, on parle de sapins, décos, guirlandes, cadeaux, festins à la dinde, champagne et de vacances en famille ou dans le sud, mais peu de certaines traditions plus ou moins répandues selon notre pays de résidence.

De retour d'un long séjour en France, où habite la majorité de ma famille (en dehors de mes deux enfants et de mes quatre petits-enfants tous nés au Canada), j'ai été surpris de constater combien la tradition des marchés de Noël est encore bien vivante et génère un grand nombre de voyages ou d'excursions pour les visiter en France et dans plusieurs pays d'Europe.

Ce sont en réalité de petits chalets individuels en bois abritant des artisans et des artistes qui vendent toutes sortes de produits artisanaux, de créations originales, de cadeaux, de boissons et de plats traditionnels pour la période des Fêtes, de bien meilleure qualité que les produits vendus dans les centres commerciaux et les magasins traditionnels.

J'ai eu la chance de visiter assez récemment les marchés de Noël de Paris (en bas des Champs Élysées) et de Reims (Place d'Erlon, puis devant la cathédrale et maintenant sur les promenades près de la gare).

Mais il y en a beaucoup d'autres très achalandés, notamment à Arras (140 chalets sur la Grand' Place servant du vin chaud), Amiens (installés dans plusieurs quartiers), au château d'Amboise (Fête de la Nativité), à Doué-la-Fontaine (marché troglodyte dans des galeries souterraines d'anciennes carrières).

Mais les plus connus et les plus courus se trouvent en Alsace, notamment à Strasbourg (un des plus anciens devant la cathédrale), Kaysersberg (belle cité médiévale), Riquewihr (un des plus beaux villages de France) et Colmar (un des plus beaux marchés de Noël).

D'autres sont aussi très connus, comme Aix-la-Chapelle (spécialité du pain d'épices sur



**Jean-Luc  
Malherbe**

**Des Ardennes  
au Canada**

Marktplatz), Liège (le plus ancien de Belgique avec 150 chalets, 300 artisans et la grande roue de 30 m de haut), Oslo et Bergen (avec son village de pain d'épices) en Norvège et Prague (sur plusieurs places de la capitale tchèque).

Au Canada, on a aussi des salons, des marchés, des ventes d'artisanat de Noël et d'autres activités intéressantes.

Le Salon d'artisanat de Noël du Sportsplex de Nepean, tradition des Fêtes bien ancrée à Ottawa, va célébrer son 52e anniversaire en 2025, car il a vu le jour en 1973 (année d'ouverture du Sportsplex). Il le transforme en marché festif comptant plus

de 100 artisans locaux qui exposent leurs produits artisanaux et peuvent créer des liens avec la communauté et faire admirer leurs talents. Des bijoux aux vêtements en passant par les œuvres d'art et les délicieuses collations artisanales, le salon offre une sélection variée de cadeaux et de décorations uniques pour le temps des Fêtes.

Vivez aussi l'esprit des Fêtes au Marché de Noël d'Ottawa de style plus européen : l'endroit idéal pour trouver de bons plats, des boissons chaudes, des stands traditionnels et une atmosphère festive!

Chaque année, lors des fins de semaine précédant Noël, il envahit la place extérieure du parc Lansdowne, dans le quartier animé du Glebe. Cet événement gratuit et parfait pour les familles propose des boissons et des plats de saison, des produits locaux, des étalages multicolores et des spectacles en direct.

Du 10 au 14 décembre 2025, visitez l'Originals Christmas Craft Sale qui accueille environ 200 des meilleurs artistes, artisans et créateurs du Canada avec des présentations innovantes et des créations contemporaines à ce marché dédié aux produits faits main.

Assistez à cet événement au Centre EY pour rencontrer des fabricants et créateurs canadiens de tout le pays. Joyeuses Fêtes.

À la revoyure!



**Marie-France LALONDE**  
Députée/MP Orléans

*Ici pour vous aider!*



Abonnez-vous à  
mon infolettre!

**BUREAU DE CIRCONSCRIPTION**

255, boul. Centrum, Orléans

613.834.1800

[/LalondeMF](https://www.facebook.com/LalondeMF) [MFLalondeMP.ca](http://MFLalondeMP.ca)

# Le budget 2026 vise à maintenir la vie abordable

Lorsque j'écoute les résidents de notre merveilleuse communauté, y compris ceux d'Orléans, je constate qu'ils sont très préoccupés par la hausse du coût de la vie. Ils me disent également qu'ils souhaitent que la ville investisse dans des priorités essentielles telles que la sécurité publique, les transports en commun, l'amélioration des routes et des trottoirs, et le soutien aux résidents plus vulnérables. C'est précisément l'objectif du budget municipal 2026 : maintenir un coût de la vie abordable et investir dans ce qui compte le plus pour vous.

Tout comme les résidents qui gèrent leur budget familial, nous avons travaillé d'arrache-pied à l'hôtel de ville pour gérer très prudemment l'argent des contribuables. Au cours des trois dernières années, nous avons réalisé plus de 250 millions de dollars d'économies et de gains d'efficacité, soit l'équivalent de plus de 530 dollars par ménage, ce qui vous permet de disposer de plus d'argent à un temps d'incertitude économique et de l'augmentation des coûts des ménages, notamment pour l'alimentation et le loyer.

Grâce à ces économies, nous avons pu maintenir les hausses d'impôts les plus basses de toutes les grandes villes du Canada. Alors que des villes comme Toronto et Vancouver



**Maire  
Mark  
Sutcliffe**

## Tribune libre

ont connu des hausses de 10 ou 11 %, nous avons maintenu la nôtre à un peu plus de 3 % en moyenne, ce qui vous permet de disposer de plus d'argent pour investir dans les choses qui vous tiennent à cœur.

Nous recrutons davantage de policiers et de paramédics afin de rendre Ottawa plus sécuritaire pour tous. Lorsque je me suis présenté à la mairie en 2022, j'étais très préoccupé par le nombre d'incidents de niveau zéro, c'est-à-dire les situations où aucune ambulance n'est disponible à Ottawa. Je suis heureux d'annoncer que ce nombre a diminué de 80 % au cours de la dernière année. Nous avons également lancé une stratégie de soins primaires afin d'attirer et de retenir davantage de médecins de famille à Ottawa.

Il n'y a rien de plus important que de

soutenir les personnes les plus vulnérables de notre ville. Au cours de ce mandat, nous investissons plus de 100 millions de dollars dans le logement abordable. C'est plus du double du montant investi au cours des quatre dernières années. Il y a quelques semaines, je me suis engagé à mettre fin à l'itinérance chez les jeunes à Ottawa d'ici 2030. En collaboration avec nos merveilleux partenaires communautaires, nous veillerons à ce que chaque jeune ait un endroit sécuritaire où vivre.

Nous continuons d'investir dans l'amélioration des transports en commun. En 2026, le budget d'OC Transpo passera à 938,7 millions de dollars, soit près de 300 millions de dollars de plus qu'en 2021. Nous gelons également les tarifs de l'EquiPass et du laissez-passer communautaire afin que les transports en commun restent abordables pour les résidents qui en ont le plus besoin. Et dans les prochains mois, nous mettrons en service le prolongement vers l'est de l'O-Train, avec cinq nouvelles stations qui relieront plus efficacement les résidents d'Orléans au reste de la ville.

Un autre changement majeur pour les transports en commun est l'engagement du gouvernement de l'Ontario à prendre en

charge notre train léger, ce qui permettra aux contribuables locaux d'économiser des milliards de dollars. Nous commençons également les travaux de conception pour l'élargissement du boulevard Brian Coburn afin d'améliorer la circulation et la sécurité dans l'est de la ville. Et nous continuons d'augmenter notre budget pour la réparation des routes et des trottoirs, y compris le resurfaçage d'Innes jusqu'à la rocade, en ajoutant 30 millions de dollars supplémentaires cette année.

Depuis que je me suis présenté à la mairie il y a trois ans, mon objectif est de rendre Ottawa plus sécuritaire, plus fiable et plus abordable pour vous et votre famille. Le budget 2026 renouvelle cet engagement. Nous faisons tout notre possible pour réduire le fardeau financier des résidents d'Orléans, tout en investissant de manière significative dans les transports en commun, la sécurité publique, les infrastructures, les routes, les trottoirs et le soutien aux plus vulnérables.

Nous avons beaucoup de chance de vivre dans une communauté aussi bienveillante et solidaire qu'Ottawa. Continuons à travailler ensemble pour bâtir une ville encore meilleure pour nos enfants et nos petits-enfants.

# 200 000 \$ pour aider les gens d'ici!



**La Caisse Desjardins Ontario est fière de remettre des dons à plusieurs organismes en Ontario afin d'aider les gens pendant la période des Fêtes et de répandre un peu de joie dans leurs foyers.**

Guidés par nos valeurs coopératives, nous sommes présents dans les moments qui comptent.

**1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)**  
[desjardins.com/ontario](http://desjardins.com/ontario)  
Suivez-nous!

 **Desjardins**

# Une nouvelle école moderne et inspirante ouvrira bientôt ses portes à Orléans



Un vent de renouveau souffle sur le secteur Avalon Ouest à Orléans. Depuis l'été 2024, les travaux avancent à grands pas pour donner vie à l'École élémentaire catholique Avalon III, nouvelle école du Conseil des écoles catholiques du Centre-Est, un projet phare qui transformera positivement le quotidien de nombreuses familles.

Réalisée grâce à un investissement de près de 20 millions de dollars du gouvernement de l'Ontario et du gouvernement du Canada, cette école incarne un engagement fort envers l'éducation en français et la vitalité de la communauté.

## Une école élémentaire et un service de garde

Nichée au 300, promenade Sweetvalley, à l'angle de Sweetvalley et Tenth Line, l'école accueillera jusqu'à 412 élèves, en plus d'un service de garde de 49 places, facilitant ainsi la vie des familles du secteur. Ses espaces modernes, lumineux et parfaitement adaptés aux besoins des enfants de la maternelle à la

6<sup>e</sup> année offriront un environnement chaleureux où l'apprentissage, la créativité et le bien-être se rencontreront chaque jour.

## Une école à calendrier scolaire équilibré

L'un des attraits majeurs d'Avalon III est le modèle de calendrier scolaire équilibré qui devra être approuvé par le ministère de l'Éducation, comme pour tous les calendriers scolaires, et ce, annuellement. Cette école serait la première dans le secteur d'Orléans à suivre l'horaire du calendrier équilibré, un modèle éducatif qui est déjà très apprécié par plusieurs familles du CECCE de l'ouest d'Ottawa. Avec un début d'année légèrement avancé

et une répartition plus régulière des périodes d'enseignement et des congés tout au long de l'année, ce calendrier propose un rythme scolaire plus constant et moins chargé, permettant aux enfants de mieux se ressourcer.

Pour les parents, c'est aussi l'avantage d'une organisation plus harmonieuse qui facilite la conciliation travail-famille et la planification des vacances. Pour les élèves, c'est la promesse d'une année plus équilibrée, où les moments d'effort côtoient naturellement des pauses bienvenues, contribuant à renforcer la motivation, le bien-être et le plaisir d'apprendre.

Avalon III s'inscrit pleinement dans la vision du CECCE : offrir à chaque enfant un environnement inspirant, bienveillant et ouvert sur l'avenir. Une école où l'on grandit avec fierté, où l'on développe ses talents et son identité francophone et où l'on se sent véritablement à sa place, imprégné par les valeurs catholiques.

## Inscription dès maintenant pour septembre 2026

L'ouverture officielle est prévue pour la rentrée 2026-2027, et il est possible de s'inscrire dès maintenant. Pour découvrir tous les détails et manifester votre intérêt : [ecolecatholique.ca/avalonIII](http://ecolecatholique.ca/avalonIII).



## Créer la magie de Noël : une vague de générosité qui illumine les cœurs

Pour une quatrième année, l'initiative Crée la magie de Noël, organisée par le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) en partenariat avec le Muséoparc Vanier et le Centre des services communautaires Vanier, invite petits et grands à une matinée festive sous le signe de la solidarité.

Le **7 décembre, de 9 h 30 à 12 h 30**, le Centre communautaire Richelieu-Vanier sera le cœur battant de cette collecte annuelle. **La communauté est invitée à apporter des jouets neufs non emballés, des cartes-cadeaux ou un don en argent**, autant de gestes qui permettront d'allumer l'espoir et la joie dans le cœur d'enfants défavorisés de Vanier.

### Activités familiales gratuites

Bien plus qu'une collecte, Crée la magie de Noël propose une ambiance chaleureuse et familiale. Les participantes et participants pourront assister au spectacle entraînant de la chanteuse franco-ontarienne Kristine St-Pierre, rencontrer le Père Noël, participer à un atelier d'emballage et à des activités de

bricolage et écouter l'heure du conte animée par la Fée des étoiles de Lire et faire lire Ontario. La colorée Camille la chenille sera également sur place pour émerveiller les tout-petits.

L'événement met en lumière la force et la solidarité qui unissent notre communauté. Il rappelle qu'en posant de petits gestes de compassion et d'entraide, il est possible d'offrir réconfort, sourire et espoir aux familles qui en ont le plus besoin. C'est aussi une occasion de montrer aux élèves l'importance de contribuer au bien-être collectif et de bâtir une communauté bienveillante où chaque enfant peut rêver et célébrer la magie de Noël.

### Déposez vos dons!

Pour celles et ceux qui ne pourront être des nôtres le 7 décembre, des boîtes de dons sont disponibles **jusqu'au 5 décembre** au Centre éducatif du CECCE (4000 rue Labelle), au Centre Pauline-Charron et à la Maison de la Francophonie. Les **dons en ligne** sont aussi possibles sur le site du Muséoparc ([museoparc.ca](http://museoparc.ca)).

### Apportez vos dons!

Argent, cartes-cadeaux et jouets neufs non emballés

**Dimanche 7 décembre**

**9 h 30 à 12 h 30**

Centre Richelieu-Vanier



CENTRE DES  
SERVICES  
COMMUNAUTAIRES  
VANIER

VANIER  
COMMUNITY  
SERVICES  
CENTRE

MUSÉO  
PARC  
VANIER

Écoles  
catholiques  
Centre-Est

# Noël à Orléans : décos et festivités

Rebecca Kwan  
L'Orléanaise

Quand on pense aux décos de Noël à Orléans, on s'Imagine souvent la rue Taffy Lane et ses lumières et couleurs flamboyantes. Mais les propriétaires d'ailleurs à Orléans sont, eux aussi, nombreux à prendre les grands moyens pour décorer leur terrain à l'occasion du temps des Fêtes.

Ça a longtemps été le cas de Gilles Léger, résident de la rue Belcourt, tout près de l'intersection avec la rue Notre-Dame.

Pendant 25 ans, le père de famille a transformé sa propriété en terrain enchanteur lors du temps des Fêtes. Soldats de bois, bonshommes de neige, père Noël, animaux lumineux... toutes sortes de décos parsemaient sa pelouse qui, couverte d'un tapis blanc, ne manquait certainement pas d'attirer le regard des passants et de ses voisins. « C'était incroyable le soir, les gens qui venaient... Des fins de semaine, c'est des centaines et des centaines d'autos [qui venaient voir] », rapporte M. Léger, qui raconte avoir souvent interagi avec des passants reconnaissants de ses efforts, le remerciant d'enjoliver la communauté avec ses décos, souvent fabriquées de ses propres mains.

Gilles Léger confie avoir toujours adoré l'esprit des Fêtes et les décos de Noël. Adolescent, l'Orléanaise a longtemps été camelot. Quand il se promenait de porte en porte, il admirait les décos de Noël de ses voisins. « J'ai toujours été attiré par les décos de Noël », sourit M. Léger. « Dans mon enfance, je rêvais de Noël, je rêvais des décos de Noël. »

Puis, quand il s'est marié et s'est établi, Gilles Léger s'est mis à décorer sa propriété, tant pour son plaisir personnel que pour embellir sa communauté.

« Les commentaires positifs des gens compensaient pour les dépenses en électrification », rigole l'Orléanaise, qui atteste que les coûts n'étaient pas monumentaux non plus.

Aujourd'hui, Gilles Léger décore un peu moins qu'il en avait l'habitude, sa santé le forçant à ralentir le rythme.

Ce dernier continue toutefois à concevoir ses propres décos en bois. Il participe à plusieurs marchés de Noël organisés dans la banlieue, et bien sûr, ne manque pas de célébrer le temps des Fêtes avec sa famille.

## Quoi faire à Orléans pendant le temps des Fêtes?

Il y a bien entendu les classiques, comme



La maison décorée de Gilles Léger. PHOTO : COURTOISIE

faire de la luge, du patin sur les patinoires de quartier ou encore cuisiner des desserts sucrés. Certaines activités sont également prévues à Orléans pendant le temps des Fêtes.

Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) et le Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa (RAFO) tiennent chacun, à la mi-décembre, leur party annuel du temps des Fêtes.

Le Centre des arts Shenkman présente une variété de spectacles sous le thème de Noël.

Les Serres Robert Plante organisent des rencontres avec le père Noël et la mère Noël,

tout droit venus du Pôle Nord.

L'imposant arbre de Noël de la place Centrum est illuminé depuis le 21 novembre.

Sans oublier que la communauté d'Orléans a accueilli son immanquable défilé du père Noël le 29 novembre.

Somme toute, l'esprit du temps des Fêtes s'installe tranquillement dans les foyers des Orléanais et des Orléanaises. Quoique pour Gilles Léger, qui commence à poser ses décos dès la dernière semaine du mois d'octobre, l'ambiance de Noël est dans l'air depuis belle lurette.

**prochain  
niveau!**

**SALON DES MÉTIERS  
SPÉCIALISÉS**  
**JOURNÉE PORTES OUVERTES**

**11 décembre de 15 h à 19 h 30**  
**Centre EY**

Le salon est gratuit et ouvert à tout le monde!

[LevelUpOntario.ca/OpenHouse](http://LevelUpOntario.ca/OpenHouse)

**Métiers  
spécialisés**  
Ontario

Financé par le gouvernement de l'Ontario



# Portes ouvertes

venez découvrir  
votre future école  
élémentaire!



Inscrivez-vous  
dès maintenant!



# Ottawa rend hommage à une grande francophone

André Magny  
L'Orléanais – IJL

Niché au 1756 de la promenade Grey Nuns à Orléans, le parc Trèva-Cousineau souligne depuis le 8 novembre dernier la présence active de cette figure de proue de la francophonie ontarienne dans la vie communautaire orléanaise. Et même au-delà.

L'inauguration du parc Trèva-Cousineau a rassemblé une bonne quarantaine de personnes, dont de nombreux élus de la scène municipale, provinciale et fédérale, le maire d'Ottawa compris.

La principale intéressée confiait à *L'Orléanais* que cet honneur qu'elle n'aurait jamais pensé avoir était « très flatteur ».

Depuis plus de 50 ans, celle qui est originaire de Timmins a enchaîné les engagements auprès de la communauté franco-ontarienne en étant notamment présidente de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario (AFCSO), l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO provinciale) et Dialogue Canada, en plus d'avoir été vice-présidente du Richelieu International.

Pour Carol Jolin, qui a justement remplacé cette année Mme Cousineau au poste de président du CA du Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO), la présence

de tant de personnes au parc, illustre « la reconnaissance de toute une communauté envers une femme dont la feuille de route est impressionnante. »

Sur place lors de la cérémonie avec sa collègue Catherine Kitts, la conseillère Laura Dudas du secteur Orléans Ouest - Innes souligne que « les décennies de militantisme et de leadership de Mme Cousineau au sein de la communauté franco-ontarienne, ainsi que son engagement envers la préservation et la promotion de la langue et de la culture françaises, ont fait d'elle une candidate exceptionnelle pour cette reconnaissance. »

S'il est moins courant de nommer un parc en l'honneur d'une personne toujours vivante, la ville d'Ottawa dispose, selon la conseillère Dudas, de critères précis pour une telle désignation.

Dans le cas de Trèva Cousineau, il ne fait pas de doute que les contributions de celle-ci, selon la conseillère, sont à qualifier d'exceptionnelles et de largement reconnues et que l'engagement de la jubilaire de 88 ans a eu « un impact positif durable sur la communauté. »

De son côté, Louis V. Patry, vice-président fondateur de la Société franco-ontarienne du patrimoine et de l'histoire d'Orléans (SFOPHO), se réjouit de cette reconnaissance



Plusieurs politiciens, incluant le maire Mark Sutcliffe, étaient présents lorsque Trèva Cousineau a inauguré le parc portant son nom. PHOTO : FRED SHERWIN

« à l'égard de cette grande dame » en raison de « ses valeurs communautaires positives et son dévouement exceptionnel. »

Directeur général du Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des connaissances (RESDAC), Denis Desgagné connaît Trèva Cousineau depuis une vingtaine d'années. Quand il pense à elle, l'ancien PDG du Centre de la francophonie des Amériques, où elle siégea au sein du CA, a les mots « inspirante et engagée » qui lui viennent à l'esprit. « Ses compétences, elle

les met au service de sa communauté. De plus, elle est très ouverte sur la diversité. »

Carol Jolin résume assez bien la pensée de ceux contactés par *L'Orléanais* pour parler de Trèva Cousineau : « Je ne pense pas qu'il n'y ait personne du côté de la francophonie en Ontario qui a une feuille de route aussi variée et aussi chargée sur le plan du travail bénévole. » Son engagement touche l'éducation, la santé, la lutte contre l'alcoolisme, les organismes communautaires et la Francophonie des Amériques.



Le bilinguisme est inscrit dans la Constitution canadienne dès 1867. Les lois, procès-verbaux, journaux et archives du gouvernement fédéral doivent être publiés en français et en anglais. Puis, la Constitution de 1982 intègre le droit à l'instruction et à des services publics dans la langue officielle de son choix. Depuis, la Cour suprême du Canada interprète et réinterprète ces droits linguistiques.



## Les causes scolaires

Depuis 1982, l'instruction dans la langue de la minorité constitue un droit à part entière – et non un accommodement. La Cour suprême rappelle régulièrement que ce droit vise à favoriser l'épanouissement des minorités linguistiques.

### Préséance de la Charte canadienne des droits et libertés

Procureur général du Québec c. Quebec Association of Protestant School Boards (1984)

Aucune loi ne peut limiter l'article 23 de la Charte, qui vise à éviter le retour de lois comme le Règlement 17 de l'Ontario.

### Un certain contrôle

Mahé c. Alberta (1990)

La minorité ne peut pas simplement se fier à la bonne volonté de la majorité. Les parents de la minorité ont un droit de gestion et de contrôle sur leurs écoles, « là où le nombre le justifie ».

### Des installations homogènes

Renvoi relatif à la Loi sur les écoles publiques (Man.) (1993)

Un système d'éducation francophone homogène doit être mis en place rapidement. La Cour suprême fait valoir le bienfondé d'un « certain degré de démarcation dans les lieux physiques ».

### Le pouvoir décisionnel aux commissions scolaires

Arsenault-Cameron c. Île-du-Prince-Édouard (2000)

Il revient à la commission scolaire de langue française en situation minoritaire, et non au ministre de l'Éducation, de décider comment servir une communauté.

### Un devoir de suite rapide

Doucet-Boudreau c. Nouvelle-Écosse (Ministre de l'Éducation) (2003)

Un gouvernement qui tarde à faire construire des écoles contrevent au caractère réparateur de l'article 23 de la Charte.



### L'engagement comme voie d'accès

Solski (Tuteur de) c.

Québec (Procureur général) (2005)

L'admissibilité à une école de la minorité doit tenir compte de l'engagement linguistique de l'enfant. Pour des raisons culturelles, les programmes d'immersion ne constituent pas une passerelle.

### Des services de haut niveau

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique c. Colombie-Britannique (2020)

Une Province ne peut évoquer des raisons budgétaires pour justifier des services moindres à la minorité, notamment en matière d'installations et de transport, selon le nombre d'élèves.

Pour en savoir plus sur la Cour suprême, suivez notre série : <https://francopresse.ca/files/150e-de-la-cour-suprême-du-canada>. Cette initiative de Réseau Presse et de l'Alliance des radios communautaires du Canada est possible grâce au soutien financier du Programme des célébrations et commémorations du Patrimoine canadien du gouvernement du Canada.

### Quelques autres causes

D'autres causes ont eu des répercussions sur les francophones du pays. Dans trois causes, des billets d'infraction pour vitesse viennent corriger des irrégularités linguistiques dans les lois du Manitoba, de l'Alberta et de la Saskatchewan.

Aussi, la Cour suprême statue qu'une personne accusée a droit d'être jugée dans la langue de son choix. Les droits linguistiques doivent être appliqués de façon systématique, au-delà des « inconvénients administratifs ».

Pour en savoir plus, scannez le code QR.



HUMOUR



SIMON GOUACHE  
10 JAN 2026

HUMOUR



LOUIS MORISSETTE  
3 FÉV 2026

JEUNESSE



176 PAS  
19 MAR 2026

VARIÉTÉS



LUC LANGEVIN  
5 et 6 MAI 2026

CHANSON



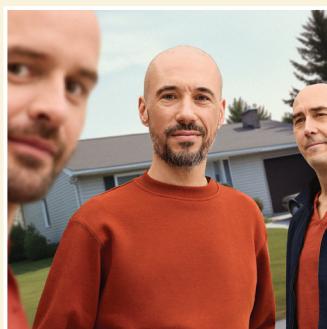
MIMI O'BONSAWIN  
21 JAN 2026

CHANSON



MÉLISSA OUIMET  
19 FÉV 2026

THÉÂTRE



RUE DUPLESSIS,  
MA PETITE NOIRCEUR  
14 AVR 2026

HUMOUR



FRANÇOIS MASSICOTTE  
13 MAI 2026

# mIFO HO-HO!

POUR DES FÊTES  
SPECTACULAIRES!

PROGRAMMATION COMPLÈTE :

## MIFO.CA

Écoles  
catholiques  
Centre-Est

Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

# Créer des liens et renforcer la communauté au Cœur d'Orléans

Special to The Orléans Star

Tannis Vine, directeur général

La ZAC du Cœur d'Orléans

Cette période de l'année est toujours propice à la réflexion et au renouveau, l'occasion de célébrer les réalisations et d'envisager l'avenir avec optimisme. L'année 2025 a été exceptionnelle pour la ZAC Cœur d'Orléans. Forts du succès de l'expansion de notre quartier, nous avons continué à croître, à évoluer et à renforcer les liens qui font prospérer notre communauté. Tout au long de cette année, notre objectif est resté clair : soutenir nos membres et célébrer les entreprises incroyables qui font rayonner Orléans.

Au cours de l'année écoulée, nous avons intensifié nos efforts de marketing, accru notre visibilité et approfondi nos relations avec l'ensemble de la communauté. De la préparation de l'arrivée du TLR à la promotion de notre quartier et au renforcement de notre résilience interne, notre objectif est resté le même : présenter Orléans comme une destination dynamique, connectée et accueillante.

Voici quelques-uns des faits marquants de cette année :

- Lancement de nouvelles pages web axées sur le tourisme pour compléter notre guide d'information bilingue Cœur d'Orléans, afin d'aider les visiteurs à découvrir tout ce que

notre quartier a à offrir.

- Lancement du marché du cœur d'Orléans avec la célèbre organisatrice de marchés Amanda Watson, qui accueille entre 3000 et 5000 visiteurs chaque mois et a apporté une nouvelle énergie à la région.

- Organisation d'un salon de l'emploi en partenariat avec le YMCA et Place d'Orléans, qui a attiré plus de 3000 inscrits et 36 employeurs.

- Organisation de cinq événements de réseautage avec des conférenciers passionnés axés sur le TLR et la réussite des petites entreprises.

- Inauguration d'une fresque murale dynamique de style graffiti au skate park du complexe récréatif Bob MacQuarrie.

- Partage des histoires derrière les entreprises locales grâce à notre campagne *Behind the Business*.

Élargissement de notre portée marketing grâce à des publicités sonores sur des podcasts et YouTube, ainsi qu'à une campagne d'influence célébrant la diversité de notre district.

Création d'un comité de gouvernance et de nomination afin de renforcer le leadership, la structure et la planification de la relève.

Lancement officiel de la période des fêtes avec notre illumination du sapin et notre



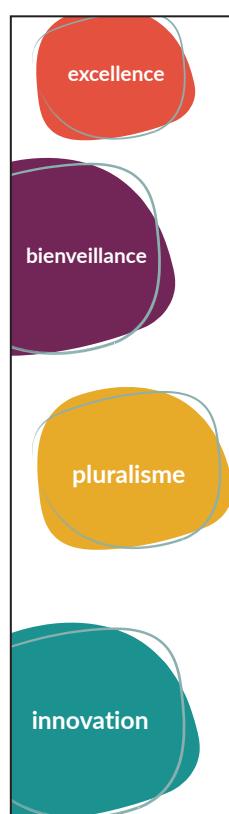
La ZAC du Cœur d'Orléans représente les entreprises situées le long du corridor du boulevard St-Joseph, dans le secteur au nord de la route 174, ainsi que dans le parc d'affaires Taylor Creek.

marché nocturne, qui ont apporté l'esprit festif et la joie de la communauté au cœur d'Orléans.

Alors que nous entrons dans le dernier trimestre de l'année, nous prenons le temps de réfléchir à nos réalisations et de nous tourner vers la prochaine phase de notre stratégie.

Au nom de notre conseil d'administra-

tion et de notre équipe opérationnelle, nous tenons à remercier chaleureusement tous nos membres, partenaires et la communauté d'Orléans pour leur confiance et leur soutien continu. Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et nous réjouissons à l'idée de construire un cœur d'Orléans encore plus fort et plus connecté au cours de l'année à venir.



## UNE ANNÉE 2025 SOUS LE SIGNE DE LA CROISSANCE ET DES RÉALISATIONS AU CEPEO.

L'année 2025 marque une période charnière pour le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO), qui poursuit sa croissance à un rythme soutenu sur l'ensemble de son territoire. Porté par une hausse constante du nombre d'élèves et par l'intérêt croissant des familles pour l'éducation publique de langue française, le CEPEO multiplie les projets et réalisations pour répondre aux besoins de la communauté.

Parmi ces réalisations, l'ouverture de l'école élémentaire publique Des Visionnaires en août, deux pelletées de terre en novembre : à Leitrim et à Rockland, marquant le début de construction de nouvelles écoles.

### Deux nouvelles écoles à Orléans!

À Orléans, ce n'est pas une mais deux écoles qui sont à l'ordre du jour! Grâce à la confiance des familles et à l'engagement de tous, ces nouvelles écoles viendront bientôt compléter le paysage éducatif de la région, offrant aux élèves des lieux d'apprentissage modernes, inspirants et chaleureux.

La première, une école élémentaire qui prendra place au 675, voie Monardia, accueillera ses premiers élèves lors de l'année scolaire 2026-2027. Le projet a déjà bien avancé depuis la première pelletée de terre en novembre 2024.

La seconde, une école secondaire, sera située au 2405, chemin Mer-Bleue, dans le secteur d'Orléans Sud. Elle pourra accueillir 713 élèves de la 7ème à la 12ème année, et sera conçue pour favoriser la réussite scolaire, la créativité et l'appartenance à la communauté francophone. Une pelletée de terre est prévue très prochainement pour marquer symboliquement le début de cette construction.

En misant sur ces projets structurants, le CEPEO réaffirme son engagement à soutenir la croissance de notre communauté francophone, à renforcer son réseau et à offrir à chaque élève les meilleures conditions pour apprendre, évoluer et réussir.

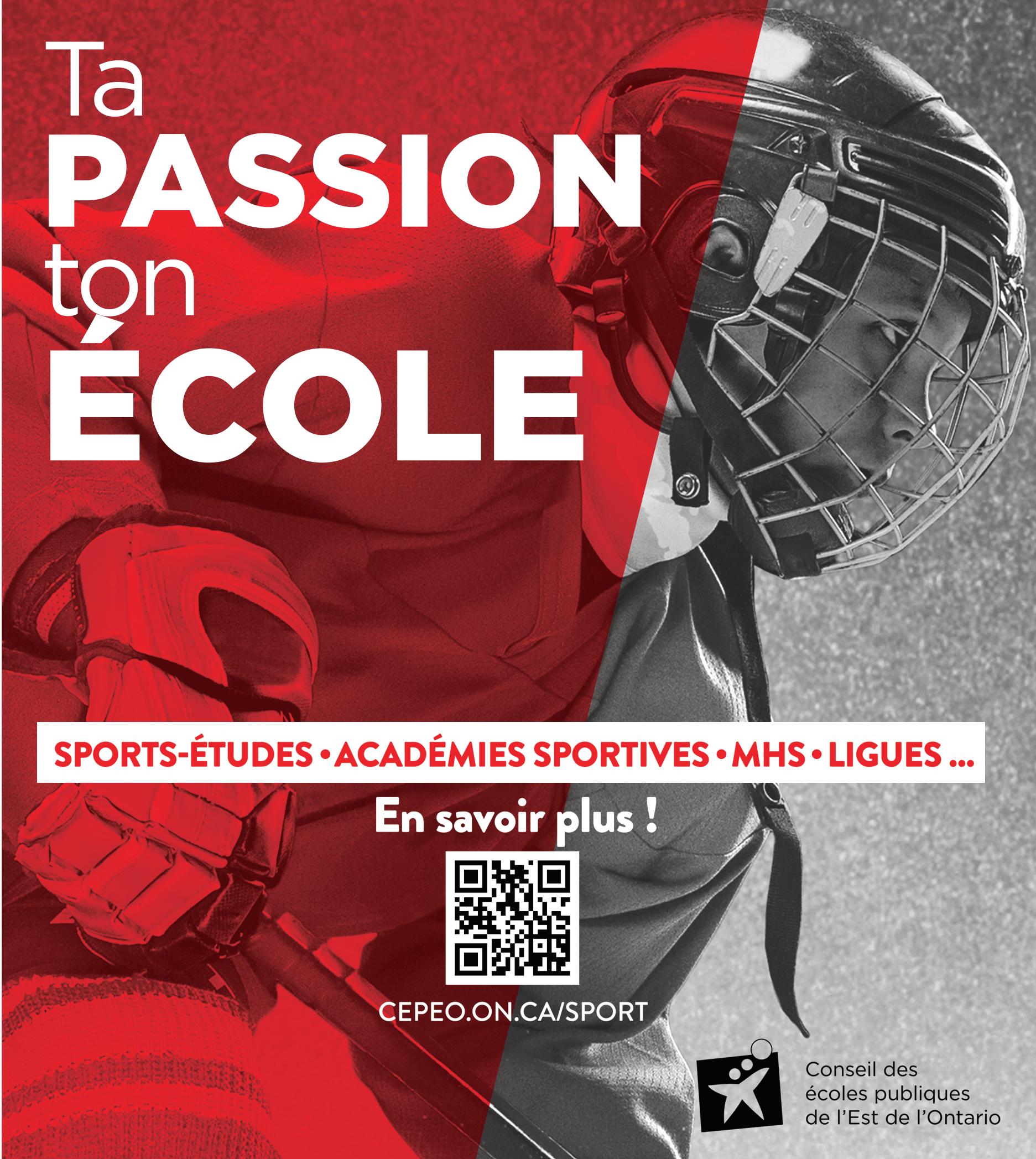
Le CEPEO tient à remercier l'ensemble des parents, partenaires et membres de la communauté pour leur confiance et leur soutien continu.

Ensemble, nous bâtissons les écoles de demain et contribuons au rayonnement de la francophonie à Orléans et partout sur notre territoire!



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

[CEPEO.ON.CA](http://CEPEO.ON.CA)



# Ta **PASSION** ton **ÉCOLE**

**SPORTS-ÉTUDES • ACADEMIES SPORTIVES • MHS • LIGUES ...**

**En savoir plus !**



[CEPEO.ON.CA/SPORT](http://CEPEO.ON.CA/SPORT)



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario